KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e september 1973 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de eisen tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van aannemer van glaswerken in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen", heeft de 18e oktober 1973 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 27 septembre 1973, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle d'entrepreneur de vitrage dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat", a donné le 18 octobre 1973 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit heeft tot doel, ter uitvoering van de wet van 15 december 1970, de beroepswerkzaamheid van aannemer van glaswerken in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen te reglementeren.

Het vijfde lid van de aanhef ware beter gesteld als volgt :

"Gelet op de wijziging die, op voorstel van de Hoge Raad van de Middenstand, door de verzoekende federatie, aan het verzoekschrift werd gebracht;".

De tekst van artikel 1 ware juister gesteld als volgt :

"Artikel 1.-

§ 1. Oefent de beroepswerkzaamheid van aannemer van glaswerken in de zin van dit besluit uit, hij die gewoonlijk en zelfstandig, voor rekening van derden werken uitvoert, welke verband houden met het plaatsen van spiegels, glas in lood, alle soorten glas of ander doorschijnend of doorzichtig materiaal, bestemd om uiteraard of door bestemming onroerend te worden, met inbegrip van het daarbij behorend fatsoeneringswerk, het ineenzetten alsmede het monteren door middel van lood, messingroeden of andere metalen of materialen.

.../...

§ 2. Onder de toepassing van dit besluit vallen niet :

§ 2) 1° ...;

2° ...;

3° ...;

4° ... (tekst zoals in het ontwerp);

5° de gereglementeerde werkzaamheden indien zij als bijberoep worden uitgeoefend door ..., die houder zijn van het getuigschrift bedoeld bij artikel 5 van de wet van 15 december 1970 of van het getuigschrift afgegeven ter uitvoering van de artikelen 11 en 13 van de wet van 24 december 1958".

Zoals het in vorige ontwerpen werd gesteld, ware het geraden in artikel 3 te voorzien dat wanneer het aantal tewerkgestelde personeelsleden tijdelijk beneden de 50 personen zakt de in dit artikel gestelde regel van kracht blijft.

De volgende gebruikelijke formulering wordt derhalve voorgesteld :

"Artikel 3.-

Vallen niet onder de toepassing van dit besluit, de ondernemingen bedoeld bij artikel 1, waarvan het aantal tewerkgestelde personeelsleden vijftig werknemers overschrijdt.

.../...

Deze regel blijft van kracht wanneer het aantal tijdelijk zakt onder dit niveau, voor zover het jaarlijks gemiddelde de vijftig personen overschrijdt".

In de inleidende zin van artikel 4 leze men :

"Artikel 4.-

Het getuigschrift ... slechts worden uitgereikt, voor zover, ... bewezen wordt dat aan de hierna opgesomde kennisvoorwaarden is voldaan :".

Voorts dient er op te worden gewezen dat wat het in dit artikel vervatte studieprogramma betreft, de interpunctie van de desbetreffende tekst zou dienen te worden nagezien.

In artikel 5, § 1, en in de inleidende zin van artikel 5, § 2, schrappe men het woord "moeten" in de Nederlandse tekst en vervange men in de Franse de woorden "doivent être" door "sont".

In de Nederlandse tekst van § 2 van dit artikel wordt onder 5 in het Frans melding gemaakt van twee beroepsleergangen van het lager secundair niveau met name "taille et gravure sur verre" en "verre creux-taille sur verre".

Volgens de hierover door de gemachtigde ambtenaar gegeven uitleg bestaan deze afdelingen op dit ogenblik alleen in het Franssprekende landsgedeelte. Om echter te vermijden dat bij een gebeurlijke oprichting van zulke afdelingen in het Vlaamse landsgedeelte de daar uitgereikte

.../...

brevetten en eindgetuigschriften niet zouden in aanmerking genomen worden, dient deze tekst in de Nederlandse versie van het ontwerp in het Nederlands te worden weergegeven.

Juister ware het in het vijfde lid van deze paragraaf te schrijven : "door enig ander bewijsmiddel" eerder dan "door enig ander rechtsmiddel".

In de §§ 3 en 4 schrijve men in de Nederlandse tekst : "Worden eveneens geacht het bewijs ... te leveren ...", en in de Franse tekst : "sont aussi considérés".

In § 4, a), dient te worden gepreciseerd dat het de werkzaamheden "beoogd in artikel 2, voor zover deze niet door het vervatte in § 2 zijn uitgesloten, ..." betreft.

Onder b) zou de tekst dienen te worden gesteld als volgt :

"b) hetzij aan de uitoefening van één of meer van dezelfde werkzaamheden te hebben deelgenomen als bediende in een leidende functie, als helper van een ondernemingshoofd of als werkman die gedurende ten minste één jaar behoorde tot de categorie van geschoolde werklieden zoals die voor het bepalen van de lonen vastgesteld is in een collectieve arbeidsovereenkomst die in het Nationaal Paritair Comité voor het bouwbedrijf is afgesloten en bij koninklijk besluit algemeen verbindend is verklaard".

.../...

Ten einde te vermijden dat de in het ambachtsregister ingeschreven personen zouden worden uitgesloten van het voordeel van de daar gestelde bepaling zouden het tweede en het derde lid van deze paragraaf dienen te worden aangevuld als volgt :

- tweede lid :

"De ondernemingshoofden kunnen op deze bepaling slechts aanspraak maken voor zover zij in het handels- of ambachtsregister waren ingeschreven ...".

- derde lid :

"... betreffende het handelsregister of overeenkomstig de wet van 18 maart 1965 betreffende het ambachtsregister, werden ingeschreven, dient ...".

Het zesde lid zou nauwkeuriger de met toepassing van artikel 27, vijfde lid, van het koninklijk besluit van 25 februari 1971, in de praktijk aangenomen bewijsvoering weergeven, ware het gesteld als volgt :

"Wordt die nauwkeurige aanduiding niet gegeven dan kan het aanvullend bewijs van de overeenstemming van de werkzaamheid, ... worden geleverd door enig ander bewijsmiddel. Betreft het getuigenissen en attesten dan komen slechts in aanmerking deze die uitgaan van een openbaar organisme of een organisme van openbaar nut ...".

.../...

Artikel 6 ware nauwkeuriger gesteld als volgt :

"Artikel 6.-

Zijn vrijgesteld van ieder getuigschrift :

1. de natuurlijke of rechtspersonen die bij de bekendmaking van dit besluit waren ingeschreven overeenkomstig de bij koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten op het handelsregister;

De inschrijving dient als handelsbedrijvigheid de rubriek "Ondernemingen voor het plaatsen van ruiten, glas, spiegelglas, gekleurde ramen en het aanwenden van alle doorschijnend en doorzichtig materiaal" opgenomen onder § 4 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1964, te vermelden.

2. de natuurlijke of rechtspersonen die bij de bekendmaking van het besluit waren ingeschreven overeenkomstig de wet van 18 maart 1965 betreffende het ambachtsregister;

De inschrijving dient als ambachtsbedrijvigheid de rubriek : "Plaatsing tegen maakloon van ruiten, glas, spiegelglas, gekleurde ramen en aanwending van alle doorschijnend of doorzichtig materiaal", opgenomen onder § 4 van de bijlage van het koninklijk besluit van 25 augustus 1965, te vermelden.

.../...

3. de handelaars die nog niet in het handelsregister zijn heringeschreven overeenkomstig de bij het koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten. Deze personen moeten echter in het bezit zijn van een op grond van artikel 18, § 3, van de wet van 15 december 1970 door het gemeentebestuur afgeleverd attest, waaruit blijkt dat zij de gereglementeerde werkzaamheid uitoefenden bij de bekendmaking van dit besluit".

*

De artikelen 7 en 8 stelle men als volgt :

"Artikel 7.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 8.-

Onze Minister van Middenstand wordt belast met ...".

L'arrêté royal en projet a pour objet de réglementer, en exécution de la loi du 15 décembre 1970, l'activité professionnelle d'entrepreneur de vitrage dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat.

L'alinéa 5 du préambule serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la modification apportée à la requête, sur la proposition du Conseil supérieur des Classes moyennes, par la Fédération requérante ;".

L'article 1er gagnerait en précision s'il était rédigé comme suit :

"Article 1er.-

§ 1er. Exerce l'activité professionnelle d'entrepreneur de vitrage au sens du présent arrêté, celui qui, de manière habituelle et indépendante, exécute pour le compte de tiers des travaux se rapportant au placement de miroirs, vitraux, tous verres et autres matériaux translucides ou transparents, appelés à devenir immeubles par nature ou par destination, y compris les travaux de façonnage s'y rapportant, l'assemblage ainsi que le montage de plomb, de baguettes en laiton ou autres métaux ou matériaux.

.../...

§ 2. Ne tombent pas sous l'application du présent arrêté :

§ 2. 1° ... ;
2° ... ;
3° ... ;
4° ... (texte du projet) ;
5° les activités réglementées lorsqu'elles sont exercées à titre accessoire par des ... détenteurs de l'attestation prévue à l'article 5 de la loi du 15 décembre 1970 ou de l'attestation délivrée en exécution des articles 11 et 13 de la loi du 24 décembre 1958".

A l'exemple de ce qui a été fait dans des projets antérieurs, il s'indiquerait de préciser à l'article 3 du projet que la règle prévue par cet article demeure applicable alors que le nombre des travailleurs occupés descendrait momentanément sous les 50.

Il est dès lors proposer d'adopter pour l'article 3 la formule d'usage :

"Article 3.-

Ne tombent pas sous l'application du présent arrêté, les entreprises visées à l'article 1er, dont le chiffre du personnel occupé dépasse cinquante travailleurs.

.../...

Cette règle reste d'application en cas de réduction momentanée du personnel à un chiffre inférieur, pour autant que la moyenne annuelle excède cinquante personnes".

Dans la phrase liminaire de l'article 4, il vaudrait mieux écrire :

"Article 4.-

L'attestation prévue à l'article 5 de la loi ... ne peut être délivrée ... qu'autant qu'il soit prouvé que les conditions de connaissances énumérées ci-après se trouvent remplies".

En outre, il y aurait lieu de revoir, du point de vue de la ponctuation, le texte du programme des études inséré dans cet article .

A l'article 5, il conviendrait de remplacer, au § 1er et dans la phrase liminaire du § 2, les mots "doivent être" par le mot "sont" ; dans la version néerlandaise des mêmes dispositions le mot "moeten" doit être supprimé.

Dans la version néerlandaise du § 2, deux cours professionnels du degré secondaire, soit les sections "taille et gravure sur verre" et "verre creux-taille sur verre" sont mentionnées en français.

.../...

Selon les explications données par le fonctionnaire délégué, lesdites sections n'existent actuellement que dans la seule partie française du pays. Afin d'éviter qu'en cas de création de sections analogues dans la partie flamande du pays les brevets et certificats d'études délivrés par ces sections ne soient pas retenus, il importe de donner dans le texte néerlandais du projet un équivalent néerlandais à ces dénominations.

A l'alinéa 5 du même paragraphe, il serait plus précis de dire : "par tout autre moyen".

Aux §§ 3 et 4, on dira : "Sont aussi considérés comme ..." ; en néerlandais : "Worden eveneens geacht het bewijs ... te leveren".

Au § 4, a), il conviendrait de préciser qu'il s'agit des "activités visées à l'article 2, pour autant qu'elles ne soient pas exclues par les dispositions du § 2 ...".

Le texte du b) gagnerait à être rédigé comme suit :

b) soit participé à l'exercice d'une oude plusieurs des mêmes activités en qualité d'employé dans une fonction dirigeante, d'aidant d'un chef d'entreprise ou d'ouvrier ayant appartenu pendant un an au moins à la catégorie des ouvriers qualifiés telle qu'elle est fixée, pour la détermination des salaires, dans une convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire nationale de la Construction et rendu obligatoire par arrêté royal".

.../...

Afin d'éviter que les personnes immatriculées au registre de l'artisanat ne soient exclues du bénéfice de cette disposition, il importe de compléter les alinéas 2 et 3 du même paragraphe comme suit :

- alinéa 2 :

"Les chefs d'entreprise ne peuvent se prévaloir de cette disposition que pour autant qu'ils aient été immatriculés au registre du commerce ou au registre de l'artisanat ...".

- alinéa 3 :

"... conformément aux lois relatives au registre du commerce coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1964 ou conformément à la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat ...".

Le texte proposé ci-après pour l'alinéa 6 définirait de manière plus précise le système de preuve qu'adopte dans la pratique le projet en application de l'arrêté royal du 25 février 1971 :

"A défaut de cette précision, la preuve complémentaire de la conformité de l'activité ... pourra être apportée par tout autre moyen. S'il s'agit de témoignages et d'attestations, seront seuls pris en considération ceux qui émanent d'un organisme public ou d'un organisme d'intérêt public ayant constaté ...".

.../...

L'article 6 gagnerait en précision s'il était rédigé comme suit :

"Article 6.-

Sont dispensés de toute attestation :

1. Les personnes physiques ou morales qui, lors de la publication du présent arrêté, étaient immatriculées conformément aux lois relatives au registre du commerce, coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1964.

L'immatriculation doit mentionner comme activité commerciale la rubrique "Entreprise de travaux de vitrerie, de pose de glaces, miroiterie, vitraux et la mise en oeuvre de tous les matériaux translucides ou transparents", figurant au § 4 de l'annexe à l'arrêté royal du 31 août 1964.

2. les personnes physiques ou morales qui, lors de la publication du présent arrêté, étaient immatriculées conformément à la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat,

L'immatriculation doit mentionner comme activité artisanale la rubrique "Travaux à façon de vitrerie, de pose de glaces, miroiterie, vitraux et la mise en oeuvre de tous les matériaux translucides ou transparents" figurant au § 4 de l'annexe à l'arrêté royal du 25 août 1965.

.../...

3. les commerçants qui ne sont pas encore réimmatriculés au registre du commerce conformément aux lois coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1964. Ces personnes doivent toutefois être en possession d'une attestation délivrée par l'administration communale en vertu de l'article 18, § 3, de la loi du 15 décembre 1970 constatant que lors de la publication du présent arrêté, elles exerçaient l'activité réglementée par celui-ci".

*

Dans la version néerlandaise, il convient de rédiger les articles 7 et 8 comme suit :

"Artikel 7.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 8.-

Onze Minister van Middenstand wordt belast met ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
H. COREMANS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LEPAGE.